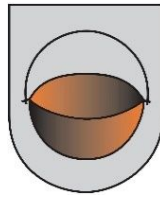


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **405/oh**

**Marktgemeinde Kaltern  
an der Weinstraße**

1657 zur Marktgemeinde erhoben  
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro  
sulla strada del vino**

Provincia di Bolzano

## Entscheid

**Der Dienstleiter**

## Determina

**Il Responsabile del servizio**

RESCH Andreas

vom

del

**03.08.2026**

### GEGENSTAND

***Richtigstellung des Entscheides Nr. 382 vom 23/07/2026 für den Austausch der Zirkulationspumpe der Warmwasseranlage am Schießstand Kaltern CIG BC6EF0934A***

### OGGETTO

***Rettifica della determina n. 382 del 23/07/2026 per la sostituzione della pompa di circolazione dell'impianto di acqua calda presso il poligono di tiro di Caldaro CIG BC6EF0934A***

**Für die Annahme des Auftrages und der im Entscheid angeführten Vertragsbedingungen**

**Datum**

**Unterschrift und Stempel**

**Per l'accettazione dell'incarico e delle condizioni contrattuali elencati nella determina**

**Data**

**Firma e Timbro**

Mit Entscheid Nr. 382 vom 23/07/2026 wurde die Firma M&M Hydroservice GmbH aus Kaltern mit dem Austausch der Zirkulationspumpe der Warmwasseranlage am Schießstand Kaltern zu einem Betrag von 477,60 Euro, plus 22% MwSt., insgesamt 582,67 Euro beauftragt.

Bei der Abfassung des Entscheides wurden jedoch die Arbeiten für den Austausch der Pumpe irrtümlicherweise nicht dazugerechnet. Es gilt nun, den fehlenden Betrag von 80,00 Euro plus 22% MwSt, insgesamt 97,60 Euro zu genehmigen.

Für gegenständliche Beschaffung gibt es keine laufende vergleichbare AOV oder CONSIP Rahmenvereinbarung oder aktive Zulassungsbekanntmachung auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS), sodass die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 38, Absatz 3 des LG 16/2015 den Ankauf eigenständig durchführen kann.

Für gegenständliche Beschaffung sind keine vom Umweltministerium definierten Mindestumweltkriterien (Art. 57 des GvD 36/2023) vorgesehen.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt gegenständliche Beschaffung mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD 36/2023 zu vergeben.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 051884/2026 hochgeladen.

Zum 29/07/2026 verfügt der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC und hat keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

Gemäß Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 muss bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro keine Sicherheit für die Vertragsausführung geleistet werden.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt (z.B. Leistungen intellektueller Natur, reine Materiallieferungen, Aufträge mit weniger als 5 Personentagen).

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Entscheides beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck

Con determina n. 382 del 23/07/2026 la ditta M&M Hydroservice srl di Caldaro è stata incaricata con la sostituzione della pompa di circolazione dell'impianto di acqua calda presso il poligono di tiro di Caldaro per un importo di 477,60 Euro più il 22% d'IVA, quindi per 582,67 Euro.

Quando la determina è stata redatta erroneamente non sono stati inclusi i lavori per la sostituzione della pompa. Ora è necessario di approvare l'importo mancante di 80,00 Euro più il 22% d'IVA, quindi 97,60 Euro.

Per l'affidamento in oggetto non esiste un accordo quadro ACP o CONSIP comparabile o un bando attivo sul Mercato Elettronico dell'Alto Adige (MEA), per cui l'amministrazione comunale può procedere all'acquisto in modo autonomo ai sensi dell'art. 38, comma 3, della LG 16/2015.

Per l'acquisto in oggetto non sono previsti criteri minimi ambientali (art. 57 del d.lgs. 36/2023).

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del d.lgs. 36/2023, l'amministrazione comunale intende affidare la prestazione in oggetto tramite affidamento diretto.

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all'offerta sotto il numero 051884/2026.

In data 29/07/2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido e non risultano annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015 in caso di affidamenti diretti sotto i 40.000,00 Euro non deve essere presentata una garanzia per l'esecuzione del contratto.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

In riferimento all'art. 26, comma 3 (ad esempio, si tratta di servizi di natura intellettuale, mere forniture di materiale, prestazioni con meno di 5 uomini giorno) non viene redatto il DUVRI.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente determina con impronta digitale 56nY1km+RnWqA7GB1sLmKKG-

56nY1lkm+RnWqA7GB1sLmKKGvFDcmg-pjQ8jUCbQWZyA= und wq8AXa0fZUeaC0feroX5/DRVR5Ly1BCT59zXVICHdM= im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 29.07.2026 und am 30.07.2026 hinsichtlich der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Entscheides.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Einsicht genommen in den Art. 56 des GvD. vom 23. Juni 2011, Nr. 118, welcher die Ausgabenverpflichtung regelt sowie in das L.G. vom 12. Dezember 2016, Nr. 25, welches für die Finanz- und Buchhaltungsordnung der Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen die Anwendung des zweiten Teiles des GvD. vom 18. August 2000, Nr. 267 vorsieht.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst  
der Dienstleiter  
aus den in den Prämissen angeführten Gründen  
folgenden E N T S C H E I D:

1. Den Entscheid Nr. 382 vom 23/07/2026 an die Firma M&M Hydroservice GmbH aus Kaltern für den Austausch der Zirkulationspumpe der Warmwasseranlage am Schießstand Kaltern richtigzustellen und den fehlenden Betrag von 80,00 Euro plus 22% Mehrwertsteuer, insgesamt 97,60 Euro, zu genehmigen.

2. Der Auftrag wird mittels handelsüblichem Schriftverkehr erteilt.

3. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

4. Die Daten zu gegenständlichem Verfahren sind gemäß den gültigen Transparenzgesetzen zu veröffentlichen.

5. Gemäß Art. 10 der Verordnung betreffend die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie ist der

VFDcmgpiQ8jUCbQWZyA= e wq8AXa0fZUeaC0feroX5/DRVR5Ly1BCT59zXVICHdM=, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente determina, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 29.07.2026 e del 30.07.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Presa visione dell'art. 56 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, il quale disciplina l'impegno delle spese nonché della legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 la quale, per quanto riguarda l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni della Provincia autonoma di Bolzano, prevede si applichi la parte seconda del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

Per le motivazioni espresse nelle premesse  
il Responsabile del servizio  
D E T E R M I N A quanto segue:

1. Di rettificare la determina n. 382 del 23/07/2026 alla ditta M&M Hydroservice srl di Caldaro per la sostituzione della pompa di circolazione dell'impianto di acqua calda presso il poligono di tiro di Caldaro e di approvare l'importo mancante di 80,00 Euro, più il 22% d'IVA, quindi per complessivamente 97,60 Euro.

2. L'incarico avviene tramite corrispondenza commerciale.

3. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

4. I dati relativi a questa procedura devono essere pubblicati in conformità alle leggi in vigore sulla trasparenza.

5. In base all'art. 10 del regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia la funzione del responsabile unico di progetto (RUP)

Gemeindesekretär mit der Funktion des alleinigen Projektverantwortlichen (EPV) betraut.

è affidata al segretario comunale.

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

6. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

| Jahr<br>Anno | Verpflichtung<br>Impegno | Kostenstelle<br>Centro di costo |                | Kapitel<br>Capitolo |                                                                                          | Betrag<br>Importo |
|--------------|--------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 2026         | 1333/2026                | 60101                           | Sport<br>Sport | 06011.03.20<br>900  | Ordentliche Instandhaltung und<br>Reparaturen<br>Manutenzione ordinaria e<br>riparazioni | 97,60 €           |

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Dienstleiter**

**Il Responsabile del servizio**

RESCH Andreas

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gesehen

visto

Der Bürgermeister – Il Sindaco

PILLON Christoph

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

*Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.*

*Entro 30 giorni dalla pubblicazione di questo atto amministrativo ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.*

Veröffentlicht am

Pubblicato il

**07.08.2026**

*(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)*